

80

medbar

ONAYLIYORUM Утверждаю

Medbar Tıbbi Malzemeler Turizm Sanayi ve Ticaret anonim Şirketi

Genel Müdür Генеральный директор

Ümit Ömer Baran Умит Омер Баран

14 EKİM 2022

16 29 118

14 EKİM 2022

14 октября 2022

T.C.
İZMİR 35.NOTERLİĞİ
Önder Çel No:111/1-A
Gazimur - İZMİR
Tel:0232 220 17 17

TIBBİ CİHAZIN KULLANIMI TALİMATI

Manuel Vakum Aspirasyonu için Karman Sistem

(versiyon 3)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

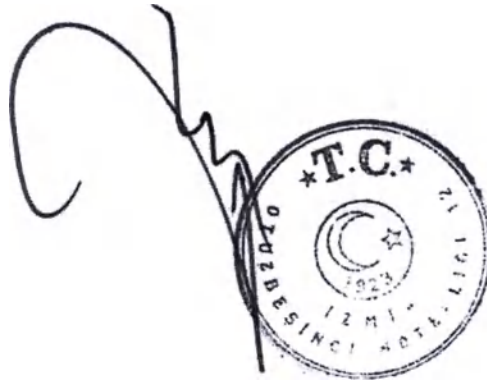
Система Кармана

для мануальной вакуумной аспирации, в составе

(версия 3)

medbar

TIBBİ MALZEMELER TUR. SAN. VE TİC. A.Ş.
Fatih Mah. 1142 Sokak No:35 Sarnıç - Gazimur - İZMİR
Tel:0232 220 17 17 Fax:0232 220 17 17
Mersis No:0813089864800025 Gazimur V.D.613 089 8648



Medbar Tıbbi Malzemeler Turizm San. ve Tic. A.Ş.

1142 Sok. No:35 Sarnıç Gazimur, İzmir 35414 Türkiye
Ticaret Sicil No.: 124515



www.medbar.com.tr
info@medbar.com.tr



+90 232 281 6003
+90 232 281 6647

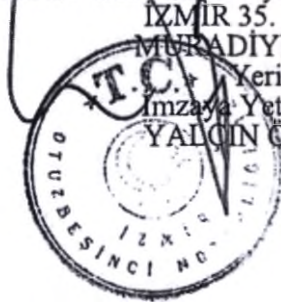


+90 232 281 6648

T.C.
İZMİR 35.
NOTERLİĞİİZMİR 35. NOTERİ
MURADIYE YAKIN9 EYLÜL MAH. ÖNDER
CAD. NO:111/1 - A
GAZİEMİR / İZMİR
Tel: +902322201717
Fax: +902322208090

Dışarıda hazırlanan ve onay için noterliğimize getirilen bu işlem altındaki imzanın 6130898648 vergi numaralı MEDBAR TIBBİ MALZEMELER TURİZM SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ adına YETKİLİSİ olarak hareket eden, gösterdiği T.C. İçişleri Bakanlığı tarafından verilmiş 24/09/2029 geçerlilik tarihli, A22074026 seri numaralı, fotoğraflı Türkiye Cumhuriyeti Kimlik Kartına göre, baba adı YUSUF, ana adı NERMİN, doğum tarihi 27/04/1955 olan ve halen Altevler Mah. Kumsal Sk. No: 162a Narlıdere / İZMİR adresinde bulunduğunu, okuryazar olduğunu bildiren 24086135098 T.C. kimlik numaralı ÜMİT ÖMER BARAN isimli kişiye ait olduğunu noterlikte huzurumda alındığını, onaylarım. Ondört Ekim İki bin yirmi iki, Cuma günü 14/10/2022

DAYANAK: İZMİR 35. Noterliği'nden 06/09/2022 tarih ve 25014 yevmiye no ile tasdikli imza sirkülerinin incelenmesinden MEDBAR TIBBİ MALZEMELER TURİZM SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ adına 31/08/2022 tarihinden itibaren 31.08.2025 süre ile temsile ÜMİT ÖMER BARAN isimli kişinin yetkili olduğu görüldü.

İZMİR 35. NOTERİ
MURADIYE YAKIN
T.C. Yerine
İmza: Yetkili Katip
YALÇIN ÖZÇELİK

1 НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

1.1. Система Кармана для мануальной вакуумной аспирации (далее изделие), в составе

1. Канюли Кармана диаметром 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 мм;
2. Канюли Кармана диаметром 3, 4, 5, 6 с адаптером диаметром 6 мм (при необходимости);
3. Адаптер диаметром 6, 7, 8, 9, 10 мм (при необходимости);
4. Аспиратор вакуумный мануальный одноклапанный (при необходимости);
5. Аспиратор вакуумный мануальный двухклапанный (при необходимости);

Эксплуатационная документация:

Инструкция по применению.

2 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Назначение: Для аспирации продуктов зачатия, взятия образца эндометрия из полости матки или эвакуации тканей при кровотечении с гемостатической целью.

Потенциальные пользователи: квалифицированные специалисты.

3 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Гинекология, хирургия

4 ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

1. нежеланная беременность в сроках до 12 недель;
2. неразвивающаяся беременность, молярная беременность (пузырный занос) или неполный выкидыш в сроках до 13-14 недель;
3. социальное или медицинские показания для прерывания беременности в сроках до 13-14 недель или в качестве дополнительного метода при выполнении дилатации и эвакуации при беременности в сроках 12-22 недели;
4. подозрение на внематочную беременность для дифференциальной диагностики;
5. диагностика заболеваний матки (гистологическое или бактериологическое исследование);
6. аномальное маточное кровотечение любой этиологии;
7. гематометра;
8. остатки плацентарной ткани после родов или кесарева сечения;
9. лохиометра (в послеродовом периоде);
10. задержка элементов плодного яйца при ранее выполненной процедуре искусственного аборта;
11. дисфункциональное маточное кровотечение и необходимость получения ткани эндометрия с диагностической целью при бесплодии, гиперплазии эндометрия, контроле при заместительной гормональной терапии.

5 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Диагностированная внематочная беременность, врожденные аномалии матки, врожденные или приобретенные аномалии шейки матки (атрезия цервикального канала), острые и подострые воспалительные заболевания органов малого таза, острые воспалительные заболевания любой локализации, острые инфекционные заболевания, лейомиома матки с подслизистой локализацией миоматозного узла (узлов).

Эндометриальная биопсия не должна проводиться при подозрении на беременность.

6 ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Вазовагальное синкопальное состояние, боль внизу живота, кровотечение умеренной интенсивности, эмоциональные реакции.

7 РИСКИ ПРИМЕНЕНИЯ

Перфорация матки, неполный аборт, инфицирование матки, осложнения анестезии, маточное кровотечение, гематометра, воздушная эмболия.

8 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

- Канюли Кармана предназначены для однократного применения. Канюли Кармана нельзя использовать более одного раза, даже у одной и той же пациентки.
- Система предназначена для использования только специалистами. Не допускается применение необученными лицами.
- Систему необходимо проверить перед использованием.
- При применении необходимо соблюдать инструкции по эксплуатации.
- Проверьте целостность стерильной упаковки перед использованием.
- Изделие следует использовать сразу после извлечения из упаковки.
- После использования его следует утилизировать, как медицинские отходы.
- Не допускается повторная стерилизация и использование канюль.
- Не подходит для применения в условиях магнитного резонанса.
- Система должна использоваться только по назначению. Иное применение не рекомендуется.
- Не предусмотрено и не рекомендуется использование не в медицинских целях.

9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Канюли Кармана (рис.1) представляют собой стерильные медицинские устройства круглого сечения вдоль всей оси для однократного временного применения, имеют отверстия на конце.

Канюли Кармана изготавливаются с внешним диаметром 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 мм. Канюли диаметром 3 мм имеют прямой скругленный кончик, канюли диаметрами 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 мм – V-образный скругленный кончик.

Открытый конец канюль 3, 4 и 5 утолщен (соединительная часть) для увеличения диаметра до 6 мм, что соответствует выходному отверстию одноклапанного аспиратора.

С одноклапанным аспиратором используются канюли 3, 4, 5 и 6 мм.

С двухклапанным аспиратором канюли Кармана диаметром 12 мм используют без адаптера, остальные используются с адаптером соответствующего диаметра.

Соответствие Канюли и адаптера

Канюля Кармана, диаметр, мм	Соответствующий адаптер, диаметр, мм
3, 4, 5, 6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

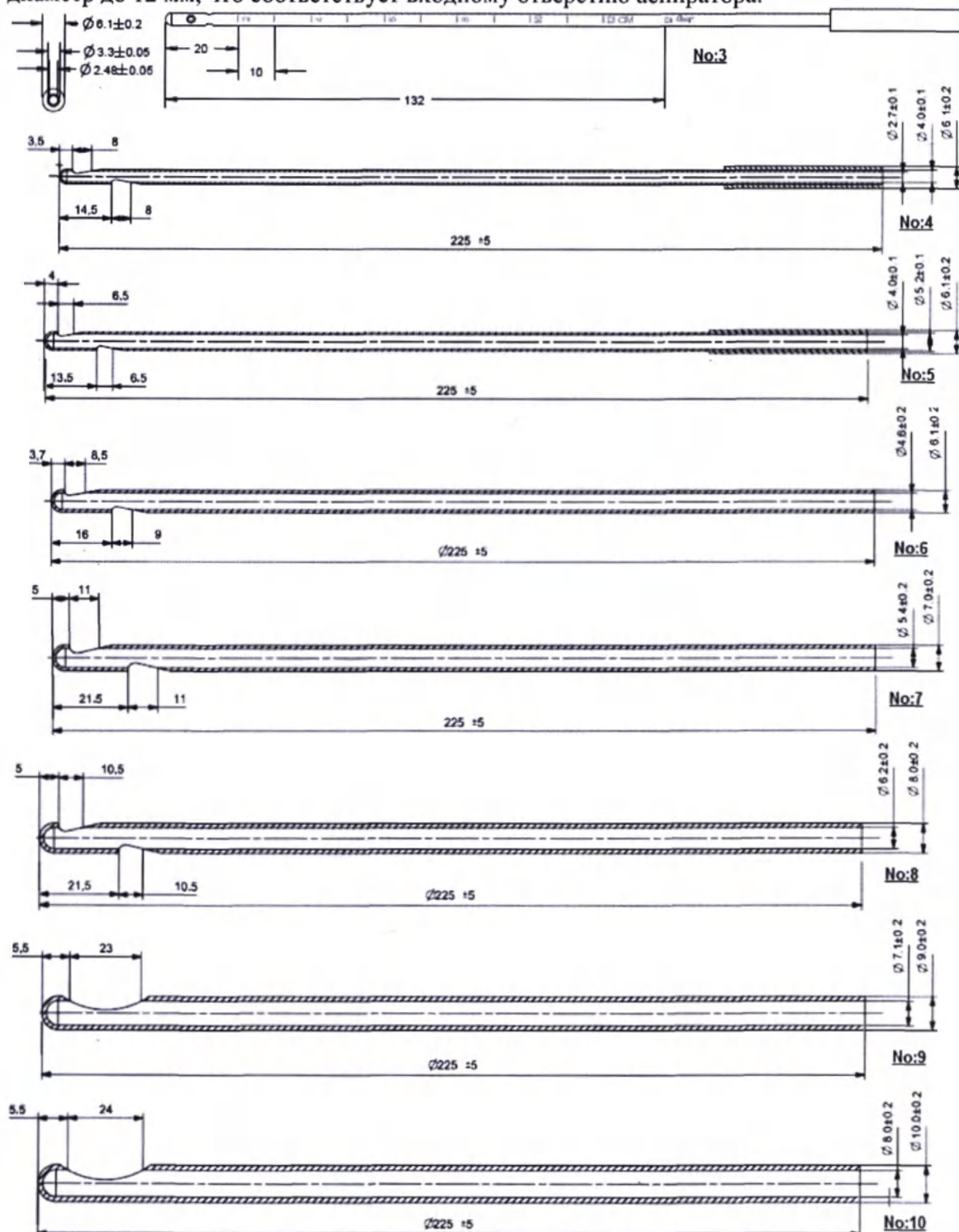
На канюлях имеются отметки для контроля глубины введения:

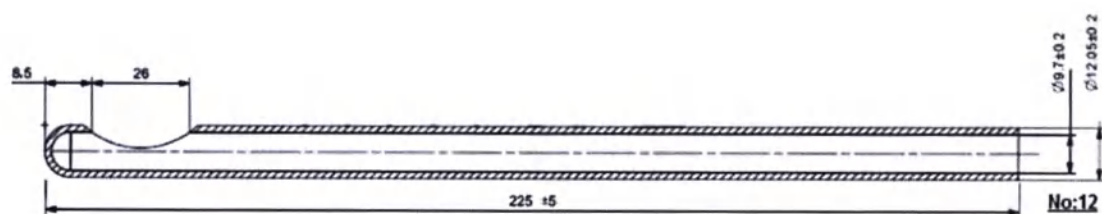
- Первая отметка расположена на расстоянии 60 мм от конца и далее:
 - 3 отметки через каждые 10 мм (для канюль диаметром 4, 5 мм);
 - 6 отметок через каждые 10 мм (для канюль диаметром 6, 7, 8, 9, 10, 12 мм).
- Первая отметка на расстоянии 20 мм от конца и далее через каждые 10 мм до 120 мм (для канюли диаметром 3 мм).

Аспираторы вакуумные мануальные представляют собой стерильные медицинские устройства – отсасывающие шприцы. Аспираторы изготавливаются в 2 разных моделях: с одинарным (рис. 2) и двойным клапаном (рис. 3).

Аспиратор имеет градуировку от 10 до 60 мл (шаг 0,1 мл).

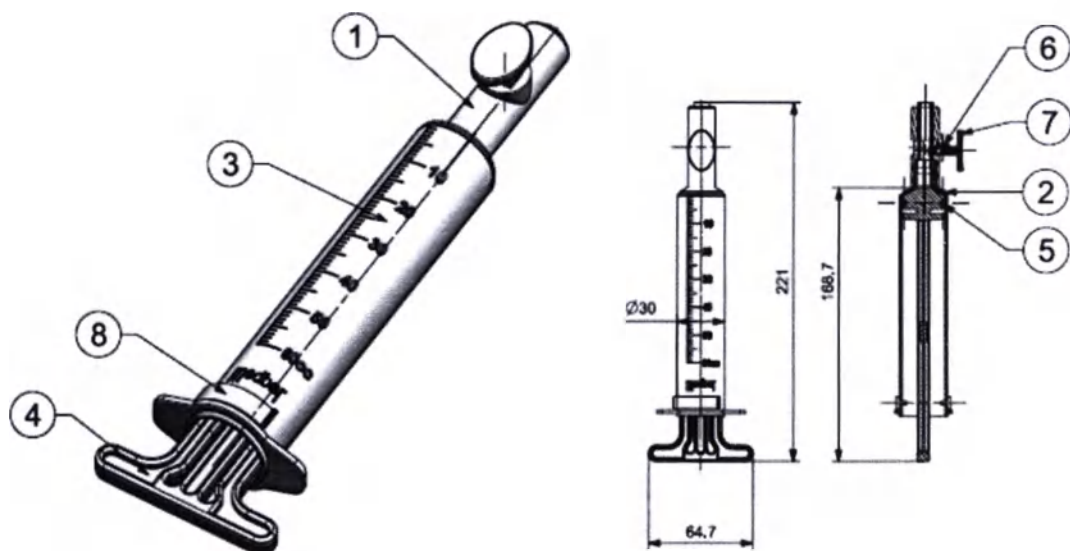
Адаптеры (рис.4) представляют собой стерильные изделия, соединяющие канюли с аспиратором. Адаптер механически надевается на открытый конец канюли, увеличивая ее диаметр до 12 мм, что соответствует входному отверстию аспиратора.





(размеры указаны в мм)

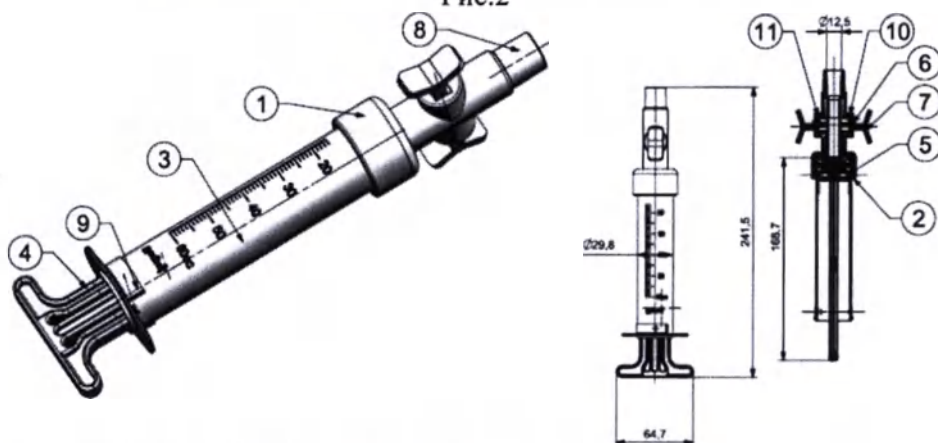
Рис.1



(размеры указаны в мм, допустимое отклонение $\pm 2,5\%$)

- 1- Корпус, 2- Уплотнительный адаптер, 3- Корпус шприца, 4- Поршень, 5- Кольцо поршня, 6- Клапан, 7- Кнопка клапана, 8- Зажим

Рис.2



(размеры указаны в мм, допустимое отклонение $\pm 2,5\%$)

- 1- Корпус, 2- Уплотнительный адаптер, 3- Корпус шприца, 4- Поршень, 5- Кольцо поршня, 6- Клапан, 7- Кнопка клапана, 8- Колпачок, 9-зажим, 10- Концевой штепсель, 11- Концевое гнездо

Рис.3

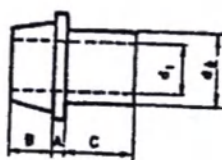
(допустимое отклонение $\pm 2,5\%$)

Рис.4

Размер	A, мм	B, мм	C, мм	d ₁ , мм	d ₂ , мм
6	3	10	15	6	12
7	3	10	15	7	12
8	3	10	15	8	12
9	3	10	15	9	12
10	3	10	15	10	12

10 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Прерывание беременности осуществляется с помощью канюли Кармана с отверстиями на конце, вводимой в матку пациентки, и аспиратора вакуумного мануального, который создает отрицательное давление, вызывающее отслойку плодного яйца от стенки матки.
- После установки канюли в аспиратор вакуумный мануальный она блокируется клапанным механизмом, и воздух в аспиратор вакуумный мануальный не попадает. При оттягивании поршня в аспираторе создается отрицательное давление внутри него.
- Шейку матки пациентки, беременность которой подлежит прерыванию, обнажают с помощью гинекологического зеркала и фиксируют пулевыми щипцами.
- Через цервикальный канал в полость матки вводят канюлю Кармана соответствующего размера, прикрепленную к аспиратору, в котором предварительно создан вакуум, и подводят ближе к ее дну.
- Далее отпускают механизм клапана для активации аспиратора, при этом создается отрицательное давление в отверстиях на конце канюли Кармана и эффект сильного вакуума, который отделяет плодное яйцо от стенки матки.
- Выполняют аспирацию путем возвратно-поступательных движений канюли в полости матки и ее одновременного вращения на 180 градусов вокруг своей оси.
- При заполнении аспиратора удаленными из матки тканями, канюлю Кармана извлекают из цервикального канала, аспиратор опорожняют, вновь создают в нем вакуум, канюлю Кармана повторно вводят в матку и операцию вакуумной аспирации повторяют. Этот процесс повторяют до тех пор, пока полость матки не опорожнится полностью.
- Использование ультразвука во время этой процедуры повысит ее безопасность и точность.
- После использования изделия утилизируют.

Перечень рекомендованных изделий для совместного применения:

- Зеркала гинекологические полимерные по Куско одноразового использования, производства ООО «Полимерные изделия», РУ № 2018/7077 от 26.04.2018 г.
- Зеркало гинекологическое по Куско, производства Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd., Китай, РУ №ФСЗ 2009/05635 от 23.11.2018 г.

- Инструменты медицинские многоповерхностного действия (зажимные): Щипцы маточные, производства TMT-COMED GmbH, Германия, РУ № ФСЗ 2010/06004 от 31.10.2016 г.

11 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Температура: + 32°C - +42 ±3°C

Влажность: 75-100 %

12 СРОК СЛУЖБЫ (ГОДНОСТИ)

Срок годности изделия 5 лет.

13 СПОСОБ СТЕРИЛИЗАЦИИ

Способ стерилизации-газовый (оксидом этилена).

14 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

Хранить при температуре от +5 до + 35°C.

Транспортирование должно проводиться всеми видами закрытого транспорта (в железнодорожных вагонах, контейнерах, герметизированных отсеках, в самолетах, закрытых автомашинах, трюмах и т.д.) при температуре от -40°C до +40°C и относительной влажности не более 70% в соответствии с правилами перевозок, действующими для данного вида транспорта.

15 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Использованные изделия могут представлять биологическую опасность, с ними следует обращаться и утилизировать в соответствии с медицинской практикой и региональными или государственными нормативно-правовыми актами.

Изделия, неиспользованные по прямому назначению по причине окончания срока хранения или других причин, относятся к классу эпидемиологических безопасных отходов, приближенных по составу к твердым бытовым отходам, и утилизируются, как бытовые отходы в соответствии с действующим законодательством.

16 КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

1. Канюли Кармана диаметром 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 мм;
2. Канюли Кармана диаметром 3, 4, 5, 6 с адаптером диаметром 6 мм (при необходимости);
3. Адаптер диаметром 6, 7, 8, 9, 10 мм (при необходимости);
4. Аспиратор вакуумный мануальный одноклапанный (при необходимости);
5. Аспиратор вакуумный мануальный двухклапанный (при необходимости);
6. Эксплуатационная документация – Инструкция по применению.

17 ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ СТАНДАРТОВ

- EN ISO 14971 Медицинские приборы. Применение управления рисками к медицинским устройствам.
- EN ISO 15223-1 Медицинские приборы. Символы, которые должны использоваться на этикетках медицинского устройства, в маркировке и в информации, которая должна быть предоставлена. Часть 1: Общие требования.

- EN ISO 10993-1 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 1: Оценка и тестирование в рамках процесса управления рисками
- EN ISO 10993-3 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 3: Оценка и тестирование в рамках процесса управления рисками. Испытания генотоксичности, канцерогенности и влияния на репродуктивные функции.
- EN ISO 10993-4 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 4: Выбор тестов, связанных с взаимодействием с кровью.
- EN ISO 10993-5 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 5: Тесты на цитотоксичность в лабораторных условиях.
- EN ISO 10993-6 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 6: Тесты, связанные с локальными эффектами после имплантации.
- EN ISO 10993-7 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 7: Стерилизационные остатки с окисью этилена.
- EN ISO 10993-10 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 10: Тесты на раздражение и сенсибилизацию кожи.
- EN ISO 10993-11 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 11: Испытания системной токсичности.
- EN 556-1 Стерилизация медицинских приборов. Часть 1: Показания для медицинских устройств с надписью «СТЕРИЛЬНО». Требования к полностью стерильным медицинским устройствам.
- EN ISO 11135-1 Стерилизация продуктов здравоохранения. Этиленоксид. Часть 1: Требования к разработке, валидации и систематическому мониторингу процесса стерилизации медицинских изделий.
- EN ISO 11607-1 Упаковка для термически стерилизованных медицинских устройств. Часть 1: Требования к материалам, стерильным барьерным системам и упаковочным системам.
- EN ISO 11607-2 Упаковка для термически стерилизованных медицинских устройств. Часть 2. Требования к валидации для процессов форматирования, уплотнения и сборки.
- EN ISO 14644-1 Чистые помещения и контролируемые сопряженные помещения. Классификация очистки воздуха.
- EN ISO 14644-2 Чистые помещения и контролируемые сопряженные помещения. Спецификации испытаний и мониторинга для демонстрации постоянного соответствия стандарту ISO 14644-1.
- EN ISO 14644-3 Чистые помещения и контролируемые сопряженные помещения. Часть 3: Методы исследований.
- EN ISO 14644-4 Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды, Часть 4, Проектирование, строительство и ввод в эксплуатацию
- EN ISO 14644-5 Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды, Часть 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.
- EN ISO 11737-1 Стерилизация медицинских изделий. Микробиологические методы. Часть 1. Оценка популяции микроорганизмов на продукции
- EN ISO 11737-2 Стерилизация медицинских изделий. Микробиологические методы. Часть 2. Испытания на стерильность, проводимые при валидации процессов стерилизации
- EN ISO 11138-1 Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Часть 1. Технические требования
- EN ISO 11138-2 Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Часть 2. Биологические индикаторы для методов стерилизации оксидом этилена
- EN ISO 11140-1 Стерилизация медицинской продукции. Химические индикаторы
- EN ISO 14161 Стерилизация медицинской продукции. Биологические индикаторы. Руководство по выбору, использованию и интерпретации результатов

18 ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технического документа при соблюдении условий транспортирования, хранения и эксплуатации.

Срок годности 5 лет.

Не используйте по истечении этого срока!

Техобслуживанию и ремонту не подлежит.

19 РАЗРАБОТЧИК, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

- Разработчик медицинского изделия

Medbar Tıbbi Malzemeler Turizm Sanayi Ve Ticaret Anonim Şirketi (Медбар Тыбби Малземелер Туризм Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети), Турция

Fatih Mahallesi 1142 Sok. Daire:35 Sarnic Gaziemir/IZMIR, Turkey (Фатих Махаллеси, 1142-я улица кв. 35 Сарныч Газиэмир/ Измир, Турция)

- Производитель медицинского изделия

Medbar Tıbbi Malzemeler Turizm Sanayi Ve Ticaret Anonim Şirketi (Медбар Тыбби Малземелер Туризм Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети), Турция

Fatih Mahallesi 1142 Sok. Daire:35 Sarnic Gaziemir/IZMIR, Turkey (Фатих Махаллеси, 1142-я улица кв. 35 Сарныч Газиэмир/ Измир, Турция)

20 УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Уполномоченный представитель на территории РФ:

Закрытое акционерное общество «Пенткрофт Фарма» (ЗАО «Пенткрофт Фарма»)

Адрес: РФ, 129110, г. Москва, пр. Мира, д. 68, стр. 2, комната 1

Тел.: +7 (495) 788 77 46

21 РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ, ПРИМЕНЯЕМЫХ НА МАРКИРОВКЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Символ	Описание
	Не стерилизовать повторно
	Изготовитель
	Номер по каталогу
	Код партии
	Использовать до
	Стерилизация оксидом этилена
	Запрет на повторное применение
	Не содержит латекс
	Не содержит фталатов

Символ	Описание
	Обратитесь к инструкции по применению
	Не использовать при повреждении упаковки
	Беречь от влаги
	Не допускать воздействия солнечного света
	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
	Верхняя границы температурного диапазона, в пределах которого медицинское изделие надежно сохраняется
	Дата изготовления
	Осторожно. Хрупкое
	Температурный диапазон

22 РЕКЛАМАЦИИ

При обнаружении брака или несоответствия изделия рекламации принимаются уполномоченным представителем на территории РФ:

Закрытое акционерное общество «Пенткрофт Фарма» (ЗАО «Пенткрофт Фарма»)

Адрес: РФ, 129110, г. Москва, пр. Мира, д. 68, стр. 2, комната 1

Тел.: +7 (495) 788 77 46

/Штамп: 29118/

/Штамп:

Т.Р.

35-я НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА г. ИЗМИР

Ондер СД №111/1-А

Газизмир ИЗМИР

Тел: 02322201717

Медбар Тыбби Малземелер Туризм Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети

/Печать:

Т.Р. 1923

/Подпись//

/Штамп: 14 Октября 2022 г./

/Штамп:

МЕДБАР

ТЫББИ МАЛЗЕМЕЛЕР ТУР. САН. ВЕ ТИДЖ. А.Ш.

Фатих Махаллеси, 1142-я улица кв. 35 Сарныч Газизмир/ Измир

Тел: 0232 281 60 03 – 0232 281 66 47 Факс: 0232 281 66 48

ОГРН №: 0613089864800025 Н.О. Газизмир 6130898648/

Подпись/

МЕДБАР

ТЫББИ МАЛЗЕМЕЛЕР ТУР. САН. ВЕ ТИДЖ. А.Ш.

Фатих Махаллеси, 1142-я улица кв. 35 Сарныч Газизмир/ Измир

Индекс: 124515

www.medbar.com.tr Info@medbar.com.tr

+902322816003 +902322816647

+902322816648

Турецкая Республика		Дата: 14.10.2022 № док.: (А)
Т. Р. ИЗМИР, НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА № 35	Настоящим заверяю, что подпись, проставленная в документе, который был подготовлен за пределами нашей нотариальной конторы, и представленная в процессе нотариального производства и в моем присутствии, принадлежит, согласно представленному удостоверению личности Турецкой Республики № 24086135098 (серия № A22O74026), с фотографией и сроком действия до 24.09.2029 г., выданному Министерством внутренних дел Турецкой Республики, УМИТ ОМЕР- БАРАН, 27.04.1955 г. года рождения (имя отца - ЮСУФ, имя матери - НЕРМИН), проживающего по адресу: Измир, район Нарлыдере, квартал Алтыевлер, улица Кумсал, 162А, и заявляющего о своей грамотности, являющемся ДОВЕРЕННЫМ ЛИЦОМ Медбар Тыбби Малземелер Туризм Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети (ИНН 6130898648). Четырнадцатое октября две тысяча двадцать второго года, пятница, 14.10.2022 г. ОСНОВАНИЕ: После проверки циркуляра подписей, заверенного 06.09.2022 г. в нотариальной конторе № 35 в р-не ИЗМИР за рег. № 25014, было установлено, что УМИТ ОМЕР БАРАН уполномочен с 31.08.2022 г. по 31.08.2025 г. представлять Медбар Тыбби Малземелер Туризм Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети ИЗМИР, НОТАРИУС № 35 МУРАДИЙЕ ЙАКЫН Ответственный сотрудник ЙАЛЧЫН ОЗДЕЛИК /подпись/ <i>/Печат: Турецкая Республика * Измир * Тридцать пятая нотариальная контора/</i>	
ИЗМИР, НОТАРИУС № 35 МУРАДИЙЕ ЙАКЫН		
ИЗМИР, РАЙОН ГАЗИЕМИР, КВАРТАЛ 9 СЕНТЯБРЯ, ПРОСПЕКТ ОНДЕР, 111/1-А Тел.: +902322201717, Факс: +902322208090		

НДС, Сбор, Гербовый налог и стоимость ценных бумаг взимались под расписку.

А-2/1-1

YÖ10 A/S Запись: 1/0 Код: 8.4.1

Нотариальная информационная система № 202210140350035 – 0554353064

Перевод данного текста выполнен переводчиком Легкой Мариной Сергеевной



Российская Федерация
Город Москва
Первого ноября две тысячи двадцать второго года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность
подписи переводчика Легкой Марины Сергеевны.

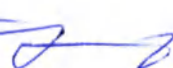
Подпись сделана в моём присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2022- 94-32

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



 Г.Б. Акимов

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 13 листа (ов)
Нотариус:

